

ZMĚNA  
STUPNĚ UTAJENÍ



20.11.2002  
DNE \_\_\_\_\_  
PODPIS \_\_\_\_\_

~~VYTIŠTĚNO~~

~~-Přísně tajné!~~

## U J E D N Á N Í

mezi ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky a ministerstvem vnitra Maďarské lidové republiky o operativní spolupráci.

Delegace ministerstva vnitra Československé socialistické republiky jednala ve dnech od 30. listopadu 1964 do 6. prosince 1964 s delegací ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky o spolupráci orgánů státní bezpečnosti obou ministerstev.

### Složení delegací:

za Československou socialistickou republiku:

vedoucí delegace:	ministr vnitra soudruh Lubomír ŠTROUGAL
náčelník správy rozvědky	soudruh Josef HOUSKA
zástupce náčelní- ka správy rozvěd- ky	soudruh Jan NOVÁK
zástupce náčelní- ka správy kontra- rozvědky	soudruh Oldřich ŠPELINA
náčelník správy operativní tech- niky	soudruh Jan BOKR

za Maďarskou lidovou republiku:

vedoucí delegace:	ministr vnitra soudruh András BENKEI
náměstek ministra	soudruh József GALAMBOS
zástupce náčelníka hlavní správy	soudruh József NÉMETI
náčelník správy rozvědky	soudruh Vilmos KOMORNIK
náčelník správy kontrarozvědky	soudruh Lajos KARASZ
náčelník správy operativní techniky	soudruh Imre MARKO

Obě delegace shodně konstatují, že dohoda, uzavřená roku 1958 v Praze

- odpovídala operativním cílům, vyplývajícím z tehdejší mezinárodní a vnitřní situace,
- upravila a rozšířila spolupráci a poskytování vzájemné pomoci mezi bezpečnostními orgány našich zemí.

Avšak změny, k nimž došlo v uplynulých letech ve světě v poměru sil, jakož i vyplývající z toho změny v taktice a metodách hlavního nepřítele na jedné straně a široký rozvoj v životě orgánů našich ministerstev na straně druhé způsobily i značné změny v operativní situaci. Tato skutečnost vyžaduje obnovení dohody, přesnější a podrobnější určení úkolů spolupráce a vzájemné pomoci, jakož i účinnější koordinaci rozvědné a kontrarozvědné práce. Vyžaduje to i praxe, která se již utvořila.

Pro nynější praxi hlavního nepřítele je charakteristické, že americký imperialismus, jehož naděje na likvidaci socialistického tábora vyvoláním nové světové války se zmenšily, stupňuje svá opatření za účelem dalšího upevnění

všech forem rozvědné činnosti a podvratné práce proti socialistickým zemím. Rozvědné orgány členských zemí NATO za tímto účelem utvořily centrální řízení a úzkou koordinaci, přičemž zaktivizovaly proti našim zemím zejména orgány západoněmecké rozvědky.

Z nynějších metod a prostředků nepřátelských rozvědných orgánů zasluhuje zvláštní pozornost politicko-ideologická diverze, prováděná za účelem rozbití jednoty socialistického tábora, jakož i stále plánovitější využívání možností vyplývajících z velkého zvýšení turistického ruchu, vyplývajících z normalizace mezinárodních vztahů.

V boji proti nepříteli v uplynulých letech dosáhly orgány státní bezpečnosti našich zemí četné úspěchy, rozšířila se spolupráce, jejíž rozvoj má velký význam pro obě strany.

V souvislosti s tím shodly se obě delegace na tomto:

#### I.

#### Spolupráce na úseku rozvědky

Ve všech směrech rozvědné práce bude dále rozšířena vzájemná výměna informací. Obě strany si budou přitom vzájemně předávat údaje týkající se těchto hlavních úseků, objektů a témat:

#### 1) Politická a ekonomická rozvědka

- tajné politické a hospodářské plány imperialistických velmocí zaměřené proti našim zemím;
- politické objekty NATO (zejména v NSR, Francii a Itálii);

- hospodářská politika zemí Evropského společného trhu, rozpory mezi těmito zeměmi a jejich plány zaměřené proti socialistickému táboru;
- Vatikánem prováděná nebo plánovaná opatření;
- o vyšších politických a hospodářských orgánech (ministerstva zahraničních věcí, ministerstva vnitra, ministerstva financí), o politických stranách, zastupitelských úřadech, jakož i o záměrech a plánech NSR, Itálie, Vatikánu, Francie, Anglie a USA, zaměřených proti našim zemím;
- hospodářská politika rakouské vlády, její politická linie vůči našim zemím; imperialistické nepřátelské politické objekty a orgány psychologického vedení války, působící na území Rakouska;
- výměna poznatků na určité osoby československého nebo maďarského původu, které pracují v aparátě OSN.

## 2) Nepřátelské rozvědňé orgány

- o rozvědných a kontrarozvědných orgánech USA, Anglie, NSR, Francie, Itálie a Vatikánu, jakož i o nepřátelské činnosti orgánů těchto zemí prováděné proti nám;
- americká rozvědná škola v Oberammergau, úřad MENDE v Düsseldorfu, Süd-Ost Institut, americká rozvědná a diverzní škola v Bad-Tölz;
- osoby československého a maďarského původu, vykonávající vojenskou službu v útvorech dislokovaných zejména na území NSR, které absolvovaly zvláštní výcvik v jednotkách americké armády;
- krycí orgán západoněmecké rozvědky a kontrarozvědky v Norimberku - "Federální kancelář uznávající zahraniční uprchlíky" (Bundesdienststelle für Anerkennung der Ausländischen Flüchtlingen);

- II. odbor rakouského ministerstva národní obrany (Abwehr);
- II. odbor rakouského ministerstva vnitra;
- I. odbor provinčního ředitelství policie ve Vídni;

vedoucí rezidentur ve Vídni budou spolupracovat v těchto otázkách:

- v případě bezprostředního nebezpečí budou se ihned vzájemně informovat;
- budou si pravidelně vyměňovat informace o agenturní situaci;
- rezidenti si budou vzájemně předávat neodkladné informace nebo dokumenty politického, hospodářského, vojenského a kontrarozvědného rázu.

### 3) Nepřátelské kontrarozvědné orgány

- provokace prováděné proti našim občanům a zastupitelským úřadům v kapitalistických zemích;
- metody a prostředky kontrarozvědných orgánů hlavních kapitalistických zemí, používané proti našim zastupitelským úřadům;
- zjištěné osoby, které byly využity v kapitalistických zemích k provokacím proti našim zastupitelským úřadům a občanům.

### 4) Reakční mezinárodní a emigrantské organizace a objekty

- "Socialistická internacionála" a jiné mezinárodní organizace, provádějící proti našim zemím ideologicko-politickou diverzi;
- výbor "Svobodné Evropy", jakož i "Rozhlas Svobodné Evropy", jeho národní sekce, jeho zaměstnanci československého nebo maďarského původu a agenti;

- ACEN a jeho národní sekce, jeho zaměstnanci československého nebo maďarského původu;
- československá a maďarská církevní emigrace (zejména v Itálii, Rakousku a v NSR), její činnost, jakož i jednotlivé osoby z řad této emigrace, které mohou být předmětem operativního zájmu.

5) Vědecko-technická rozvědka

- osoby československého původu, zaměstnané na úseku sdělovací techniky, chemie a leteckého průmyslu, které mají rozvědné možnosti.

Operativní spolupráce

- 1) Za účelem vzájemného využití možností je žádoucí prohloubit spolupráci na úseku aktivních opatření a pravidelně provádět konzultace.
- 2) Na provádění společných akcí nebo určitých operativních opatření se dohodnou příslušní zástupci orgánů našich ministerstev podle jednotlivých případů. Na konkrétní opatření a společné akce budou společně vypracovány periodické pracovní plány, které musí být schváleny vedoucími funkcionáři orgánů státní bezpečnosti obou našich ministerstev.
- 3) V první polovině roku 1965 odpovědní funkcionáři rozvědky projednají v Praze tato témata:
  - o práci proti rozvědným orgánům,
  - o možnostech součinnosti v Rakousku,
  - o informačních problémech.

- V druhé polovině roku 1965 v Budapešti budou jednat
- o otázkách vědecké a technické rozvědky,
  - o aktivních opatřeních,
  - o desinformování.

Přesné datum těchto jednání bude určeno vedoucími funkcionáři státní bezpečnosti obou našich ministerstev.

## II.

### Výměna informací na úseku kontrarozvědky

V kontrarozvědné práci bude dále rozvíjena výměna zejména těchto informací:

1) Odhalování nepřátelské rozvědné činnosti prováděné pod legální rouškou

- zaměření, aktivita, tajné i "otevřené" formy a prostředky činnosti nepřátelských rezidentur působících pod krytím zastupitelských úřadů, se zvláštním přihlédnutím k metodám činnosti rozvědných orgánů USA, Anglie, Francie a NSR;
- činnost a metody činnosti konzulárních oddělení zastupitelských úřadů členských zemí NATO;
- návštěvnost zastupitelských úřadů: jak zvyšují zastupitelské úřady návštěvnost, jaké osvědčené metody používá kontrarozvědku druhé smluvní strany ke snížení této návštěvnosti;
- rozvědná činnost zastupitelských úřadů jednotlivých afrických a asijských zemí v Praze a Budapešti prováděná s využitím jejich studentů, navštěvujících školy v našich zemích.

2) Boj proti západoněmecké rozvědce

- orgány a krycí orgány západoněmecké rozvědky působící proti našim zemím, jejich struktura, kádrové obsazení, sféra působnosti;
- systémy jejich spojení s agenturou (se zvláštním přihlédnutím k poštovní tajnopisné korespondenci);
- v jakém měřítku a jakým způsobem jsou využívány osoby německé národnosti, žijící na území našich zemí.

3) Odhalování legálních kanálů pronikání

- kapitalistické turistické kanceláře využívané nepřátelskými rozvědnými orgány;
- "východní oddělení", utvořená v kapitalistických zemích u jednotlivých podniků zahraničního obchodu;
- operativní kontrola cizinců přijíždějících do našich zemí, prováděná na základě konkrétního požadavku;
- údaje o cizincích pravidelně přijíždějících do našich zemí, kteří jsou podezřelí z provádění rozvědné činnosti;
- náčelníci orgánů kontrarozvědky obou smluvních stran zorganizují výměnu zkušeností v otázkách využívání legálních kanálů pronikání imperialistickými rozvědkami a zajistí provádění účinnějších společných kontrolních opatření než byla dosavadní.



### III.

#### Výměna informací na úseku odhalování vnitřní reakce

Je nutno rozšířit výměnu informací a zkušeností ve všech otázkách, které souvisí s problémy druhé smluvní strany na úseku odhalování vnitřní reakce. V první řadě je třeba pravidelně provádět vzájemnou výměnu informací v těchto otázkách:

- nepřátelská podvratná činnost prováděná v oblasti ideologie;
- činnost československého a maďarského kléru, jeho vzájemné styky a styky s Vatikánem, jeho taktika a metody;
- činnost různých sekt;
- zkušenosti získané na úseku ochrany objektů RVHP.

### IV.

#### Operativní spolupráce

Na základě kladných zkušeností z dosavadní praxe budou obě ministerstva vnitřní i nadále věnovat velkou pozornost nejen výměně informací a zkušeností, ale i spolupráci v konkrétních operativních akcích. V konkrétních případech potřeby, podle svých možností, obě smluvní strany budou si vzájemně poskytovat pomoc na všech úsecích státobezpečnostní práce

- při vyhledávání a rozpracovávání osob vhodných pro zavázání ke spolupráci, v utváření operativních podmínek k jejich zaverbování;
- při rozpracovávání nepřátelských objektů, osob nebo skupin.

V.

Spolupráce při operativní kontrole jednotlivých československých a maďarských občanů přijíždějících do země druhé smluvní strany.

---

- 1) Obě ministerstva vnitra budou na požádání vzájemně provádět na svém území v rámci svých možností operativní kontrolu občanů druhé smluvní strany.
- 2) Zadržení, zatčení, vydání a eskorty státních občanů druhé smluvní strany, kteří spáchali trestnou činnost na území ČSSR nebo MLR, jakož i eskorty osob vydaných třetí zemí, provádějí obě ministerstva vnitra podle Dohody o právní pomoci, uzavřené 2. listopadu 1961 v Praze.

Ustanovení Dohody o právní pomoci vyžadují doplnění, resp. upravení, aby v naléhavých případech mohly být splnitelné dálnopisem, telefonem nebo rádiem sdělené požadavky (odůvodněné příkazem k zatčení) o vydání nebo o eskortu. Strana, požadující některé z uvedených opatření, je povinna dodatečně zaslat požádané straně příslušné dokumenty. Obě smluvní strany předloží v tomto smyslu návrh svým příslušným orgánům.

Obě smluvní strany v praxi budou vzájemně provádět vydání a eskorty tak, jak to odpovídá operativním potřebám (konspirace, naléhavost atd.).

VI.

Rozvoj operativní techniky

Ve výzkumu, vývoji a využívání prostředků operativní techniky spolupracují obě smluvní strany na základě konkrétních 1 - 2 ročních plánů, pracovních plánů a plánů vypracovaných pro jednotlivá opatření. Je třeba v širokém měřítku spolupracovat také na úseku systematické výměny informací a zkušeností v oboru operativní techniky.

VII.

Spolupráce na úseku vojenské kontrarozvědky

Podle vzoru přátelské spolupráce mezi armádami Československé socialistické republiky a Maďarské lidové republiky je třeba vytvořit spolupráci i mezi orgány vojenské kontrarozvědky obou smluvních stran.

VIII.

Jiné otázky

- 1) Kromě výše uvedených otázek obě smluvní strany si budou vzájemně vyměňovat zkušenosti dosažené
  - ve zkušebních metodách používaných šifrovacích systémech a v technických prostředcích používaných k tomuto účelu;
  - v organizování sledování, ve způsobu používání prostředků ke sledování;
  - v kontrole poštovních zásilek.
- 2) Obě smluvní strany podle svých možností vzájemně poskytnou operativním skupinám v Praze a Budapešti všestrannou pomoc a vymění si pracovní zkušenosti.

IX.

Obecné úkoly spolupráce

- 1) Informace budou vzájemně zasílány s uvedením věrohodnosti pramene a podle možnosti s vyhodnocením. Je žádoucí uvádět, do jaké míry byly informace prověřeny. Jednotný způsob vyhodnocování určí zástupci obou smluvních stran.

- 2) Pravidelné spojení bude udržováno prostřednictvím příslušných oddělení obou ministerstev nebo cestou operativních skupin v Praze a Budapešti.
- 3) Kurýrní služby vykonávají kurýrní skupiny obou ministerstev podle platných směrnic.
- 4) V naléhavých a mimořádných případech mohou být použiti zvláštní kurýři.
- 5) Utváření spolupráce bude pravidelně projednáváno příslušnými funkcionáři spolupracujících orgánů.
- 6) Nynější radiové spojení je třeba zachovat. Je nutno prověřit plán radiových relací a frekvence a podle potřeby provést změny.

O tomto ujednání budou obě ministerstva informovat ústřední výbor Komunistické strany Československa a Maďarské sjednocené dělnické strany.

Toto ujednání je vyhotoveno v ruštině a maďarštině po dvou výtiscích v Budapešti 5. prosince 1964

Za ministerstvo vnitra  
Československé socialistické  
republiky:

Lubomír ŠTROUGAL v.r.  
(ministr)

Za ministerstvo vnitra  
Maďarské lidové  
republiky:

András BENKEI v.r.  
(ministr)